

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ABONNEMENT

Par an... \$3.00
 Pour six mois... 1.50
 Pour quatre mois... 1.00

Edition Hebdomadaire... \$1.00

Administration et Rédaction,
 524, Rue Sussex.

ANNONCES

Première insertion, par ligne... \$2.50
 Tous les jours... 0.50
 Trois fois par semaine... 0.30
 Une fois la semaine... 0.20

Avis de Noces, Mariage ou Décès... 0.50

La Société de Publication,
 PROPRIÉTAIRE

LE CANADA

Ottawa, 25 Nov. 1886

LA QUESTION OUVRIERE

La question ouvrière est à l'ordre du jour. Partout dans les villes on étudie le moyen d'améliorer les relations entre les serviteurs et les patrons.

En France, l'admirable organisation des cercles ouvriers du comté de Mun a fait plus en dix ans que toutes les vagues déclamations des socialistes depuis un siècle.

En Belgique, le roi dans son discours d'entrée aux chambres, a tracé les grandes lignes de tout un programme pour la protection de la classe ouvrière. Rien n'y est oublié pour améliorer le sort moral, intellectuel et physique des travailleurs.

En Angleterre, lord Salisbury dans son dernier grand discours au banquet du lord maire, a annoncé la joyeuse nouvelle qu'un comité allait se former sous la présidence du premier magistrat de Londres, pour étudier et résoudre les grandes questions du travail.

Le Canada ne veut pas rester en arrière. Et dans le nouveau monde comme dans l'ancien, c'est le parti conservateur qui a pris la cause des ouvriers en main et qui prétend bien la mener à bon but.

On a vu à Montréal l'admirable campagne menée par la Presse pour faire donner droit de suffrage dans les élections municipales aux ouvriers. Cette campagne s'est terminée par une victoire, malgré les intrigues de la Patrie et de toute la clique libérale.

Sir John A. Macdonald n'a pas voulu clore sa longue carrière politique sans s'attaquer à cette question si épineuse, et nous sommes sûr qu'il en viendra à bout comme de toutes les grandes entreprises qu'il a commencées.

Pour l'information de nos lecteurs, nous citons les paroles pleines d'encouragement qu'il a fait entendre pas plus tard que samedi, dans une grande assemblée politique à Hamilton.

Le gouvernement, dit-il, prétend être le véritable ami des ouvriers et il croit être en état de le prouver. Il cite l'arrestation sur la plainte de George Brown de vingt-sept de ses ouvriers pour s'être formé en union ouvrière, ce que, en hommes libres, ils avaient parfaitement droit de faire. Il (Sir John), alors procureur général pour le Haut-Canada, ordonna leur mise en liberté et présenta immédiatement aux chaubres un bill pour la protection des ouvriers, bill qui est maintenant la charte de liberté des ouvriers du Canada. (Bruyants applaudissements.)

Il rappelle à l'auditoire les mesures qu'a prises son gouvernement pour abolir le système du travail dans les prisons en opposition au travail honnête des artisans, et il cita le *Hansard* pour démontrer qu'en 1878 M. Mackenzie n'avait aucune politique sur ce sujet si ce n'est qu'il voulait se servir du travail des prisonniers pour construire les chemins de fer du gouvernement et ôter ainsi le pain de la bouche des artisans honnêtes et de leurs familles.

En réponse à une question de quelqu'un dans l'auditoire, au sujet du travail des Chinois, Sir John dit que le gouvernement a imposé une taxe de \$50 par tête d'écartier les artisans chinois, et de permettre l'entrée du pays aux marchands

qui viennent ici établir un commerce considérable avec nous.

Il rappelle l'attaque dirigée par l'opposition contre le gouvernement parce que celui-ci paie aux ouvriers le même taux d'intérêts sur leurs dépôts dans les caisses d'économie du gouvernement qu'il paie aux capitalistes étrangers sur ces emprunts.

On a nommé une commission royale pour s'enquérir de toutes difficultés surgissant entre le capital et le travail, et de plus le gouvernement se propose de créer un ministère de l'industrie et du commerce qui sera chargé des nombreuses et importantes questions concernant nos industries et notre commerce, et pourra ainsi mettre à exécution les décisions de la commission royale. Parmi les membres de cette commission seront des ouvriers qui apporteront le concours de leurs connaissances pratiques pour aider le gouvernement à résoudre les grands problèmes qui occupent le pays.

Sir John termina ce discours remarquable en annonçant à l'auditoire que les conservateurs de Wentworth s'apprêtaient de choisir pour leur candidat un ouvrier menuisier.

Le cri continuait et s'étendait de plus en plus. Au lieu du murmure inouï qu'il avait d'abord fait entendre et qui était déjà suffisant pour effrayer toute une population, c'était maintenant une voix distincte, un souffle rauque et énergique qui remplissait l'air et dont les vibrations portaient la terreur chez les êtres les plus solidement constitués.

Plantés sur leurs jarrets, le corps repoussé en arrière, la tête levée, les oreilles droites, les yeux hagards, les naseaux ouverts, les cheveux s'élevaient dans les rues. Leurs conducteurs aussi épouvantés que les bêtes cherchaient autour d'eux, une assurance qui ne se trouvait nulle part.

Sortis de leurs maisons, les hommes et les femmes, garçons et filles, se précipitaient dans la rue et tombaient nez à nez avec des voisins tout aussi alarmés qu'eux mêmes.

Le cri continuait, et Charles Bernard riait toujours.

Le juge Becquet courait de haut en bas de la rue, criant à tue-tête qu'il savait d'où venait le cri. Vous comprenez qu'il ne le savait pas, mais qu'il croyait l'avoir trouvé. Tout le monde se mit à le suivre, quoiqu'il fut vêtu d'une robe de chambre et de pantoufles éculées.

Sa suite rencontra au coin de la rue une autre foule, aussi bouleversée, qui cherchait à contre-courant d'où pouvait venir le cri.

Le cri ne cessait de se faire entendre.

Au moment où les deux foules se heurtèrent, la voix puissante qui couvrait la ville, éclata en deux ou trois accents aigus.

La plupart des auditeurs se mirent à genoux. On croyait décidément avoir affaire à la "Trompette Effrayante."

Le spectacle que présentait la ville est impossible à peindre. Il ne restait pas une âme dans les maisons, pas même les enfants au berceau, car les mères s'en étaient emparés avant de fuir. Personne ne parlait plus. La voix surnaturelle, terrifiante, gigantesque, colossale, qui rugissait, tenait lieu de tout commentaire. Les gens se regardaient à peine. La mort et la peur se tenant par la main personnifiaient l'attitude et les sentiments de la population toute entière.

Charles Bernard riait de plus en plus fort.

Le juge Becquet revenait sur ses pas à la tête de ses fidèles, et par les grands mouvements de désespoir qu'il imprimait à sa robe de chambre il offrait le tableau le plus complet de la désolation et de la terreur.

Les larmes s'étaient mises de la partie. Hommes et femmes en versaient à cœur fendre. Plusieurs demandaient un prêtre pour se confesser. Des ennemis irréconciliables s'embrassaient et se juraient le pardon de leurs offenses.

Madame Cambrai s'arrachait littéralement les cheveux et criait: — La fin du monde! la fin du monde! et Michel qui est allé au bois!

Enfin, un troupeau de vaches, échappées de la commune de la ville passa comme un éclair dans la rue principale de la ville, la queue en l'air, la tête baï sée, les pieds ruant. Au lieu de provoquer une hilarité générale cela ne servit qu'à porter davantage la désolation dans les esprits.

Charles Bernard, voyant ce, a riait à se démonter les côtes.

épouvantable. Personne ne pouvait expliquer d'où provenait la voix. Personne non plus ne pouvait se figurer à quelle espèce d'animal il appartenait.

Charles Bernard avait compris cela et c'était ce qui l'amusaient tant. Le cri continuait et s'étendait de plus en plus. Au lieu du murmure inouï qu'il avait d'abord fait entendre et qui était déjà suffisant pour effrayer toute une population, c'était maintenant une voix distincte, un souffle rauque et énergique qui remplissait l'air et dont les vibrations portaient la terreur chez les êtres les plus solidement constitués.

Plantés sur leurs jarrets, le corps repoussé en arrière, la tête levée, les oreilles droites, les yeux hagards, les naseaux ouverts, les cheveux s'élevaient dans les rues. Leurs conducteurs aussi épouvantés que les bêtes cherchaient autour d'eux, une assurance qui ne se trouvait nulle part.

Sortis de leurs maisons, les hommes et les femmes, garçons et filles, se précipitaient dans la rue et tombaient nez à nez avec des voisins tout aussi alarmés qu'eux mêmes.

Le cri continuait, et Charles Bernard riait toujours.

Le juge Becquet courait de haut en bas de la rue, criant à tue-tête qu'il savait d'où venait le cri. Vous comprenez qu'il ne le savait pas, mais qu'il croyait l'avoir trouvé. Tout le monde se mit à le suivre, quoiqu'il fut vêtu d'une robe de chambre et de pantoufles éculées.

Sa suite rencontra au coin de la rue une autre foule, aussi bouleversée, qui cherchait à contre-courant d'où pouvait venir le cri.

Le cri ne cessait de se faire entendre.

Au moment où les deux foules se heurtèrent, la voix puissante qui couvrait la ville, éclata en deux ou trois accents aigus.

La plupart des auditeurs se mirent à genoux. On croyait décidément avoir affaire à la "Trompette Effrayante."

Le spectacle que présentait la ville est impossible à peindre. Il ne restait pas une âme dans les maisons, pas même les enfants au berceau, car les mères s'en étaient emparés avant de fuir. Personne ne parlait plus. La voix surnaturelle, terrifiante, gigantesque, colossale, qui rugissait, tenait lieu de tout commentaire. Les gens se regardaient à peine. La mort et la peur se tenant par la main personnifiaient l'attitude et les sentiments de la population toute entière.

Charles Bernard riait de plus en plus fort.

Le juge Becquet revenait sur ses pas à la tête de ses fidèles, et par les grands mouvements de désespoir qu'il imprimait à sa robe de chambre il offrait le tableau le plus complet de la désolation et de la terreur.

Les larmes s'étaient mises de la partie. Hommes et femmes en versaient à cœur fendre. Plusieurs demandaient un prêtre pour se confesser. Des ennemis irréconciliables s'embrassaient et se juraient le pardon de leurs offenses.

Madame Cambrai s'arrachait littéralement les cheveux et criait: — La fin du monde! la fin du monde! et Michel qui est allé au bois!

Enfin, un troupeau de vaches, échappées de la commune de la ville passa comme un éclair dans la rue principale de la ville, la queue en l'air, la tête baï sée, les pieds ruant. Au lieu de provoquer une hilarité générale cela ne servit qu'à porter davantage la désolation dans les esprits.

Charles Bernard, voyant ce, a riait à se démonter les côtes.

Le cri avait continué de soutenir son diapason. C'était un hurlement comme le cerveau n'en pouvait rêver. Quelque chose qui n'a d'expression dans aucune langue. Une note horrible, infernale, rageuse, échevelée, qui semblait venir autant du ciel que de la terre et dont per-sonne ne saurait comparer l'effet ébranlant qu'aux éclats de la trompette du jugement dernier.

Enfin, fous de terreur, et croyant voir venir la mort, les élèves des écoles se répandaient dans les rues, augmentant la foule et criaient partout que la fin du monde était proche.

Charles Bernard se fâma de plaisir. Jamais il n'avait assisté à pareille fête.

Mais lorsqu'il vit le curé sortir pâle et défait du presbytère, la tête

due et la voix tremblante, il ne put y tenir et se mit à crier comme un sauveur:

— M. le curé, monsieur le juge, M. Chiquot, M. Cannelton, M. Dorval, M. Chose, M. l'avocat, M. Machine, M... hé! hé! je sais ce que saï! n'ayez pas peur! Ce n'est pas dangereux...

Et il s'arrêta pour donner libre cours au fou-rire qui s'emparait de lui encore une fois.

Le curé voyait bien que pour rire de la sorte notre homme devait avoir de bonnes raisons. Le juge se trouva à penser justement de la même manière.

C'est pourquoi ils s'approchèrent du rieur.

En ce moment, le cri cessa de se faire entendre.

— Eh! pour l'amour de Dieu, que signifie cela? dit l'un d'eux.

— Je vous demande pardon, monsieur, ce n'est rien, commença Charles Bernard.

Comment! rien! Vous n'avez donc pas entendu?

Mais oui, très bien: C'est le sifflet d'un bateau à vapeur. J'en ai entendu d'aussi laids dans mes voyages, mais celui-ci vous a joué un air de fantaisie un peu roide!

Et Charles Bernard riait comme un homme parfaitement heureux de l'emploi que la trompette venait de causer aux paisibles habitants de la ville des Deux-Grèves, où elle n'avait jamais été connue avant ce jour.

BENJAMIN SULTE

NOS PRIMES

Pour plus de lucidité nous résumons comme suit les conditions auxquelles nos abonnés peuvent obtenir les magnifiques chromos à l'huile. La condition essentielle est le paiement d'avance. Voici les détails.

Tout abonné payant d'avance à l'édition quotidienne recevra pour: \$0.50 Deux mois d'abonnement et un chromo de 8 x 11 pouces.

\$1.00 Quatre mois d'abonnement et un chromo de 11 x 15 ou deux de 8 x 11.

\$2.00 Huit mois d'abonnement et un chromo à l'huile de 15 x 20 pouces.

\$3.00 Treize mois payés jusqu'au 1er janvier 1888 et un chromo à l'huile de 15 x 20.

L'UNION NATIONALE

Tout abonné payant d'avance à ce journal hebdomadaire, recevra pour:

\$1.00 13 mois d'abonnement jusqu'au 1er janvier 1888 et un chromo de 11 x 15 pouces, ou deux de 8 x 11.

\$0.50 six mois d'abonnement et un chromo de 8 x 11.

LISTE DES SUJETS DE CHROMOS

St Paul.
 L'Immaculée Conception.
 St Roch.
 Le Bon Pasteur.
 Jésus portant sa croix.
 St François-Xavier.
 St Michel.
 Jésus en croix.
 Notre-Dame du Rosaire.
 La Sainte Famille.
 St Antoine de Padoue.
 La Sainte Face.
 St Louis de Gonzague.
 Le Saint Sacrement.
 Jésus sur les genoux de Marie.
 Notre-Dame de Lourdes.
 Notre-Dame Auxiliatrice.
 Mater Dolorosa.
 La Ste Vierge.
 Fuite de l'Égypte.
 La Vierge à la chaire.
 Ecco Homo.
 Notre-Dame du Sacré Cœur.
 Jésus Christ.
 Le Sauveur du Monde.
 St Jean-Baptiste.
 St Joseph.
 Le Christ bénissant le pain.
 Sacré-Cœur de Marie.
 Sacré-Cœur de Jésus.
 La Gène.
 St François d'Assises.
 Ste Anne.
 Notre Dame du Scapulaire.
 Le baptême de Jésus-Christ.
 L'Ange Gardien.
 Notre-Dame du Secours Perpétuel.
 Jésus portant sa croix.
 St Ignace de Loyola.
 La boisson favorite.
 A votre santé,

TELEGRAPHIE

Massacre dans le Nord-Ouest

Ottawa, 24—Des correspondances entre les autorités canadiennes et celles des Etats-Unis confirment la nouvelle d'un massacre de Sauvages dans le Nord-Ouest. Il paraît qu'une bande de Gros Ventres est passé au fort Assinibola au sud de la frontière; ils ont exhibé six scalps et ont été retenus par les troupes américaines.

Après beaucoup d'instances on a réussi à leur faire avouer qu'un combat sanglant avait eu lieu à Sweet Grass Hills; cet endroit étant sur le territoire Canadien, les troupes américaines ne pouvant rien faire, la police montée fut avertie et trouva les cadavres de ceux qui avaient été massacrés par les Gros Ventres.

Nouvelles de Québec

Québec, 24—Son Eminence le cardinal Taschereau a fait ce matin sa visite annuelle à l'Hôpital.

Les RR. PP. Oblats, qui dirigent la paroisse de Saint-Sauveur, ont célébré dimanche à leurs ouailles de ne pas assister aux conférences de l'Armée du Salut et de ne pas les troubler, dans le cas où il en serait donné parmi eux.

Le bureau et la résidence de M. le notaire de la Gorgeandière, de Portneuf, ont été détruits par le feu, vendredi.

Dernièrement, dit le *Réveil du Saguenay*, on a vu un monstre marin prenant ses ébats dans la Baie des Ha! Ha! Autant qu'on a pu en juger par la partie du corps qu'il a élevé au-dessus de l'eau, ses dimensions doivent être énormes.

La personne de qui nous tenons ces renseignements, dit que la tête du monstre lui a paru avoir la grosseur d'un "quart de farine," ses yeux étaient particulièrement terribles.

Accident de chemin de fer

Chicago, 24—Un accident a eu lieu ce matin sur le chemin de fer Northern Pacific près de cette ville; un convoi de passagers a collé avec un convoi de fret, deux chars ont été mis en pièces et deux personnes furent tuées.

BULLETIN COMMERCIAL

15 barres de savon pour 25 cents. N. A. Savard.

Toutes les personnes nerveuses ne devaient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède.

Pratique salubre — L'usage se répand beaucoup, même chez les personnes en parfaite santé, de prendre un petit verre d'amers avant le repas. C'est une pratique salutaire qui excite l'appétit et prépare une digestion facile et prompte. A cet effet, on ne peut conseiller rien de mieux que les "Amers Indigènes," dont un paquet de 25 centins produit un demi gallon d'amers.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Procurez-vous en. J. B. C. DUNN, seul agent.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant; il produit un sommeil naturel, tranquille, enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt-cinq cents la bouteille. Assurez-vous et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

AU PETIT NEGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple: chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada.

A VENDRE

Trois engins presque neufs et en très bon ordre; dimension des cylindres: 10x18, 12x24 et 8x16. Ils peuvent être vus en fonction chez E. CHANTELOUP, 593 rue Craig, Montréal.

Nov. 6, 1886—2s.

B. G.

MESDAMES,
 N'oubliez pas la Grande Vente de

"MANTEAUX"

pour dames, consistant en Gilets courts pour la promenade, Manteaux, Ulsters, etc., etc.

Dans le lot il y en a 750 achetés aux prix d'ancien.

Mesdames venez les voir avant d'acheter.

Conditions comptant.
 Strictement un seul prix.

BRYSON
 GRAHAM
 et Cie,

150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie.

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

A. B. MacDonald
 Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett)
 N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

Maison de Modes Parisienne

MODES
 POUR TOUS LES GOÛTS.
 Conditions; Argent comptant.

Mlle A. McDonald
 521 RUE SUSSEX,
 Quatrième porte de la rue York

MEETING

Notice is hereby given that a general meeting of the subscribers to the capital stock of "The Lake Temiscamingue Colonization Railway Company" will take place on the 29th day of November instant, at the Archbishopal Palace of Ottawa, in the City of Ottawa, at the hour of 8 o'clock p.m., for the purpose of electing five directors.

By order of the Board of Provisional Directors,
 LASSALLE GRAVELLE,
 Ottawa, 11th Nov. 1886. Sec.-Treasurer.

Pluie, Neige et Tempête

Etes vous prêts pour l'hiver? Si non voyez les prix exceptionnellement bas du "World's Boot and Shoe Store," 128 rue Sparks, et ne courez pas le risque de devenir inconsolable en ne vous chaussant pas confortablement. Une grande variété de Chaussures pour Dames, Messieurs et enfants. Aussi: Clistiques, Mittaines, Moccasins, Valises et Portemanteaux de toutes sortes. Votre santé d'abord et ensuite l'économie vous font un devoir d'aller chez

T. McWILLIAMS,
 Porte voisine de l'hôtel British Lion
 Ottawa, 2 novembre 1886—1m

Le vrai mérite?
 précédents du
 Boschee durant
 ont étonné le
 sans nul doute
 meilleur remède
 pour guérir radicalement
 Rhumes, et
 tous les plus
 près un principe
 ces préparations
 médecins et n'en
 seulement tout
 dans le système
 remède enlève
 truit les parties
 du corps entier
 de santé parfaite,
 gardée dans la
 lorsque vient
 un beaucoup de
 et préservera
 adie. Un essai
 s'ait. Il est ven-
 gistes et mar-
 monde entier
 grande bouteille
 85—1an.

se pour le mois
 du Purgatoire;
 faveur des Ames
 Purgatoire, par
 Matinées les
 dernières Pri-
 es de Flavigny;
 Mort; Le Pur-
 erine de Gènes;
 Sainte; Un Aide
 Le Crucifix, le
 Horloge de la
 Calvaire;
 ions—En vente
 ae, rue Sussex.

Lycee
 en-Français
 EMBRE, 1886
 OMEDIEN
 indley,
 ellente Compagnie
 dans le grand tra-

URCE!!
 y aller.
 la grande artiste
 York,

PURCELLE
 et 30c.
 amedis.

ETTES ROYAL.
 ME.
 nage général.
 usique des Gardes.
 du Gravaal et
 entre Desjarlins et

cles.
 général.
 us mille.
 di et Samedi, avec
 aplet.
 es 10 cents, Mes-
 des patins 10 cents

LA TETE
 ur 'Argaud

sans précédent.
 lampe électrique.
 du bronze. Prend la
 s'arment sur, s'a-
 Très avantageux
 sins, les églises et
 très élégamment
 mèche puisse être
 miente avec grande
 de la combustion
 odeur d'huile,
 autres brûleurs, est

le distribution de
 d'être surchauffée,
 à légère post-tire
 ra et le district.

PLANT
 ideau

S MALLS
 etées, adressées au
 es, seront reçues à
 ENDREDI, le 17
 le transport des
 l'après un contrat
 s, trois fois par
 an, entre ASHTON
 r du 1er Janvier

contenant de plus
 sujet des condi-
 pourraient être vus
 missions obtenues
 Ashton, Minski,
 ce bureau.

LENCH,
 specteur des postes.

FEUILLETON
MONSIEUR LECOQ

L'HONNEUR DU NOM

(Suite)

—Où me conduisez-vous?... demanda Jean Lacheneur.
Martial, qui avait déjà gravi deux ou trois marches, se retourna :
—Avez-vous donc peur ? fit-il.

L'autre haussa les épaules, et froidement :
—Si vous le prenez ainsi, prononça-t-il, montons.

Ils montèrent au second étage du château et arrivèrent à un appartement à demi démeublé, où tout était en désordre.

C'était l'appartement de garçon de Martial. La veille au soir il avait bien cru qu'il y couchait pour la dernière fois.

Cet appartement, autrefois, était celui de Jean Lacheneur lorsqu'il venait passer les vacances près de son père, et rien n'y avait été changé. Il reconnaissait les rideaux à ramages, les grandes roses du tapis et jusqu'au vieux fauteuil où il avait lu tant de romans en cachette.

Dès qu'ils furent entrés, Martial courut à un petit secrétaire resté dans un angle, le brisa plutôt qu'il ne l'ouvrit et prit dans un tiroir un papier plié fort menu qu'il glissa dans sa poche.

Bien qu'il parût agir dans la plénitude de sa volonté, l'observateur eût été effrayé de ses mouvements saccadés, de sa pâleur et de l'éclat de ses yeux. Les fous, quand ils paraissent se conduire le plus raisonnablement, se trahissent par un extérieur pareil.

—Maintenant, dit-il, partons. Il faut éviter la scène; mon père et... ma femme me cherchent sans doute... Nous nous expliquerons dehors.

Ils descendirent en toute hâte, sortirent par les jardins et coururent jusqu'à ce qu'ils eurent bien écarté la longue avenue de Sairmeuse.

Alors Jean Lacheneur s'arrêta court.
—Venir si loin pour un oui ou un non, était-il croix inutile, dit-il. Enfin, vous l'avez voulu. Que dois-je répondre à Maurice d'Escorval ?

—Rien ! Vous allez me conduire près de lui.
—Vous ?...
—Oui, moi !... Il faut que je le voie, que je lui parle, que je me justifie... Marchons !

Mais Jean Lacheneur ne bougea pas.
—Ce que vous me demandez est impossible, prononça-t-il.
—Pourquoi ?
—Parce que Maurice est pour suivi. S'il était prié, il serait traduit devant la Cour prévôtale et sans doute condamné à mort. Il se cache, il a trouvé une retraite sûre, je n'ai pas le droit de la faire connaître.

En fait de retraite sûre, Maurice n'avait alors que le bois voisin, où en compagnie du caporal Bayois, il attendait le retour de Jean.

Mais Jean n'avait pu résister à la tentation de prononcer cette réponse, plus insultante que s'il eût dit simplement :
—Nous craignons les délateurs !...

La preuve que Martial n'était pas soi, c'est que lui si fier, si violent, il ne releva pas l'outrage.

—Vous vous déifiez de moi !... fit-il tristement.
Jean Lacheneur se tut, nouvelle offense.

—Cependant, insista Martial, après ce que vous venez de voir et d'entendre, vous ne pouvez plus soupçonner d'avoir coupé les cordes que j'ai portées au baron d'Escorval.

—Non... Je suis persuadé que vous êtes innocent de cette atrocité lâchée.

—Vous avez vu comment j'ai puni celui qui a osé compromettre l'honneur du nom de Sairmeuse... Et celui-là, cependant, est le père de la jeune fille que j'ai épousée aujourd'hui même...
—J'ai vu !... mais je vous ré-

pondrai quand même : impossible !

Véritablement, Jean était stupéfait de la patience, —il faut dire plus,—de l'humble résignation de Martial.

Au lieu de se révolter, Martial tira de sa poche le papier qu'il était allé prendre à son appartement, et le tendant à Jean :
—Ceux qui m'infligent cette honte qu'on doute de ma parole seront châtiés, dit-il d'une voix sourde... Vous me croyez pas à ma sincérité, Jean, en voici une preuve que je comptais remettre à Maurice et qui vous rassurera...

—Qu'est-ce que cette preuve ?...
Le brouillon écrit de ma main, en échange duquel mon père a favorisé l'évasion du baron d'Escorval... Un inexplicable pressentiment m'a empêché de brûler cette pièce compromettante... je m'en réjouis aujourd'hui. Reprenez cette lettre, elle me remet à votre discrétion.

Tout autre que Jean Lacheneur eût été touché de cette grandeur d'âme, que d'anciens eussent taxés d'héroïque naïveté.

Jean demeura implacable. Il avait au cœur une de ses haines que rien ne désarme, qui circule dans les veines comme le sang, que nul satisfaction n'assourdit, qui loin de s'affaiblir avec les années, grandissent et deviennent plus terribles.

Il eût tout sacrifié, il sacrifia tout en ce moment, le malheureux ! à l'ineffable jouissance de voir à ses pieds ce fier marquis qu'il exérait.

Bien, dit-il, je remettrai cela à Maurice.

C'est un gage d'alliance, ce me semble ?
Jean Lacheneur eut un geste terrible d'ironie et de menace.

Un gage d'alliance ! s'écria-t-il, comme vous y allez, monsieur le marquis !... Avez-vous donc oublié tout le sang qui a coulé entre nous ? Vous n'avez pas coupé les cordes, soit !... Mais qui donc a condamné à mort le baron d'Escorval innocent ? N'est-ce pas le duc de Sairmeuse ? Une alliance !... Vous oubliez donc que vous et les vôtres vous avez conduit mon père à l'échafaud !... Comment avez-vous remercié cet homme dont l'héroïque probité vous a rendu une femme !... Vous avez essayé de séduire sa fille, ma pauvre Marie-Anne... Vous ne l'avez pas séduite, mais vous l'avez bien perdue de réputation.

—J'ai offert mon nom et ma fortune à votre sœur.
—Je l'eusse tué de ma main si elle eût accepté !...
C'est que je n'oublie pas, moi, et je vous le prouverai... Si jamais quelque grand malheur atteinte la noble famille de Sairmeuse, pensez à Jean Lacheneur... Sa main y sera pour quelque chose...

Il s'emportait, il s'oubliait ; une violente secousse de sa volonté lui rendit sa froideur, et d'un ton posé il ajouta :
—Et si vous tenez tant à voir Maurice, soyez demain à la lande de la Roche, à midi, il y sera. Au revoir !...

Ayant dit, il se jeta brusquement de côté, franchit d'un bond le talus de l'avenue, et disparut dans les ténèbres...

—Jean !... cria Martial d'une voix presque suppliante ; Jean ! revenez ; écoutez-moi !
Pas de réponse...

Et bientôt, le bruit des souliers ferrés du frère de Marie-Anne s'éloigna sur la terre labourée...

Une sorte d'étonnement, comme après une chute, s'était emparé du jeune marquis de Sairmeuse, et il restait debout à la même place au milieu de l'avenue, immobile, sans projets et sans pensées...

Un cheval qui passait à fond de train, lancé du côté de Montaignac, et qui passant faillit l'écraser, le tira de cet anéantissement.

Il tressaillit comme un homme éveillé en sursaut, et la conscience de ces actes qu'il avait perdus en lisant la vocation de Maurice lui revint.

Maintenant, il pouvait juger sa conduite comme l'ivrogne qui ivresse dissipée, constate avec épouvante ses extravagances.

(A suivre)

W. A. ARMOUR

Manufacturier et importateur
MOULURES POUR ENCADREMENT
D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrication allemande et anglaise)
Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,
Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevas pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES
PAYABLE TANT LE SEMAINE
QUE LE MOIS

Venez me faire une visite,
Et vous vous épargneres au moins de 10 à 25 p cent.

N. B.—Je vendrais aux marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR,
452 rue Sussex.

\$7,000
A prêter sur garanties hypothécaires. Pour plus amples informations s'adresser à
MAGLOIRE LANGEVIN,
No. 96 rue Murray, Ottawa.
31 juillet 1886—6m

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT,
CHIRURGIEN-DENTISTE,
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell
Extraction d'odontites à l'aide du gaz.
Heures de bureau de 9 a.m. à 5 p.m.
Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD
MEDECIN VETERINAIRE
46 RUE YORK
Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Be court,
AVOCATS, PROCUREURS
Ontario et Québec.
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.
HON. WM. MACDOUGALL, C. R.
FRANK M. MACDOUGALL,
N. A. BELCOURT, L.L. M.

Dr J. Nolin
CHIRURGIEN-DENTISTE.
Élève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons".
Coin des rues Rideau et Sussex
Heures de bureau : 9 à 5.

Dr E. Coyteux Prevost
132, Rue Daly, Ottawa.
HEURES DE BUREAU : 8 à 10 a. m.
" " " " 1 à 3 p. m.
" " " " 6 à 8 p. m.

Valin et Adam
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS
ARGENT A PRETER.
BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.
J. A. VALIN, A. A. ADAM
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard
BUREAU : No 376 RUE CUMBERLAND
Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Olivier
AVOAT
Bureau.—Rue d'Elgin, vis-à-vis la gare d'Elgin, Ottawa, Ont.
ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse
DENTISTE
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.
Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz azotique oxyde dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

ISRAEL DUMAIS,
Notaire Public, Agent de l'Assurance "New York Life".
Bureau : 166 Rue Principale, Hull, P.Q.
S'occupe de placement d'argent et affaires en général.
Hull, 29 nov. 1886—1a

Paul T. C. Dumais
INGENIEUR DE LA CITE DE HULL,
ARPEUTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC
Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutées aux conditions les plus faciles.
Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins
NOTAIRE PUBLIC
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa
Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à la Pointe à Gatineau.
Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm Macdougall, B. C. L.
Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne
AVOCATS
246 Rue Principale, Hull
A Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.

Quelques uns des avantages

DES CELEBRES AMERS INDIGENES,

LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas s'en remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25c. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiars.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenait, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

Pour garnir les Maisons,

Nous venons de recevoir un assortiment de **TAPIS d'BRUXELLES**

TAPISSERIE
Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell,
RUE O'CONNOR.

L'EAU Minérale St-LEON
Deviens au Canada la médecine la plus populaire.
Un autre témoignage important
Picton, N.-E., 19 août 1886
F. WYATT FRASER, Ecr.,
Agent Général pour l'Est-Canada, Nouvelle-Écosse.

Cher monsieur,
Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronchites ; j'avais essayé maints remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON. J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indispositions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronchites. Avec respect, votre, etc.
P. L. LEMAISTRE,
Capitaine du vapeur Beaver.

J. B. O. DUNN,
Seul Agent dans Ottawa,
198 et 200 Rue Dalhousie.
24 sept. 1886.

VENANT D'ETRE RECUES
10,000
ROULEAUX DE TAPISERIES
De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de **Peintures, Huile, Mastic,**
Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.
Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance en tête de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G PHILIBERT
PEINTRE.
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

CONTRAT DE LA MALLE

Des commissions cachetées et fressées au Maître-Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à MIDI, VENDREDI, le 10 DECEMBRE 1886, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, une fois par semaine, allant et revenant entre NOTRE-DAME DU LAUS et ST-GERARD-DE-MONTARVILLE, à partir du 1er janvier prochain.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus, et des formules de soumissions obtenues aux bureaux de poste de Notre Dame du Laus, Notre-Dame de Port Main, St-Gerard de Montarville et à ce bureau.

T. P. FRENCH,
Inspecteur d'a Pos. es.
Bureau de l'Inspecteur des Postes
Ottawa, 12 octobre 1886.

PORTRAITS

GRANDE REDUCTION
Photographies grandeur

CABINET \$2.00 par doz.

Dorion & Delorme
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex

Coin de la rue Rideau,
OTTAWA.
P. S.—Satisfaction garantie.

James R. Bowes
ARCHITECTE
Chambre 25,
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS
RUE STARKS.
Ottawa 9 juin 1886—1a

GEORGE THOMAS
EPICIER,
85, coin des rues Albert et Inkerman, HULL.

L'ASSORTIMENT LE PLUS COM-
plet et le meilleur marché d'Épicerie, Vins, Liqueurs, Tabacs et Vaisselles dans Hull.
Cigares de choix une spécialité.

"CANADA ATLANTIC"

LA VOIE LA PLUS COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL

Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.
Les convols partiront de la gare de la rue Elgin comme suit :

TRAIN EXPRESS DE MONTREAL :
8.00 a.m. Train Express se rattachant au Grand Tronc pour l'Ouest et à Montréal avec les trains au Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arriva à Hull à 11.30 a.m.

TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccordant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.
Les convols arriveront à 12.30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char-Palais Pullman sur les trains de Montréal.

Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se raccordant avec les trains Express de Montréal.

Expres de Boston et New-York via Rouse's Point.
12.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de la rue Elgin, arrivant à Rouse's Point à 5.30 p.m. et se raccordant à cet endroit avec les trains de Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.40 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chers d'ortois Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.
E. J. CHAMBERLIN,
Surintendant Général.

PERCY R. TODD,
Agent général des passages.

Nevel Etablissement

RELIEUR
TENU PAR
Joseph Masse,
RUE SUSSEX,
(En haut du magasin de A. D. Richar.)

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience d'une cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.
JOSEPH MASSE
Ottawa 10 novembre 1886—

Collège International, Commercial
ET PREPARATOIRE.
INSTITUT D'ÉDUCATION
DE FRAWLEY.
Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne est ouvert MARDI, le 14 courant.
Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.
L'objet du collège est :
1er.—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.
2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.
3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquiescer les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Noembre, Janvier et Mai.
H. J. FRAWLEY, M. A.
N. B.—L'Institut s'est assuré les services de Professeur J. A. GUINARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :
Matin " " " 9.30 à 12.00
Après-midi " " 2.30 à 5.30
Soir " " " 7.30 à 10.00
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU
TENU SUR LE PLAN
Européen et Américain,
64 Rue St Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.
On trouve constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.
JOS. RIENDEAU
Propriétaire

BARDEAUX !
M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désirent acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chantreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs ?
G ADAM
Pointe Gatineau,
Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE! VINS R CHERCHES
CIGARES!
Un assortiment complet de liqueurs, tisanes et cigares, vient d'être reçu au Numéro 150, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brison Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Char treuse, Kummel, Benedictine, Curacao Morassuk, Vermouth, Torino, Eau-de-Vie Guin, en fûts et en caisse.
CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens.
Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX
W. O. MCKAY,
Propriétaire.
Ottawa, 5 Déc. 1884 1an

CONTRAT DES MALLES

Des soumissions cachetées, adressées au Maître Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, VENDREDI, le 17 DECEMBRE 1886, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, trois fois par semaine, allant et revenant, entre ASHTON et PROSPECT, à partir du 1er Janvier prochain.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus et des formules de soumissions obtenues aux bureaux de poste de Ashton, Munsik, Dwyer Hill, Prospect et à ce bureau.
T. P. FRENCH,
Inspecteur des postes.
Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 23 Oct 1886

Montr Co

VENDUS
TRE
\$1.00

Chevy

466,
Montre
mes, r
dres, s

vend
CBEV
N. B. Vou
avec des écha

GRAND

De Chap
Pain
M

CHAPEA
Dans
CHAPEAU
Capots et
outcho

J. C
12

Thom

vient d'ou
tailleur de
gasin de M
Sussex.
Toutes
avec prom
rantie.
N. B.—Ha
Hté.

PROVINCE

DISTR
Une session
Reine, ayant
la dite Provin
Justice, à Ayl
outais, le dix
chain, à dix l
notifs tous M
Coroners, Com
Ministres de la
de se trouver c
de la Reine et
en personne po
tions qui leur

Le soulagé
commerce expo
Le soulagé p
ingénieurs et
éminent. Le
donnée sur ch
Bardeaux de l
Les comman
tremont sont r
C. B. WE

FOURNEAU

Le soulagé
commerce expo
Le soulagé p
ingénieurs et
éminent. Le
donnée sur ch
Bardeaux de l
Les comman
tremont sont r
C. B. WE

Tapis

MAISO

Ayant le plus
vaste

MAISON D

148 J

SHOO

LORD & T
49 Randolph St.,
and are authori
make contracts

blissement
LEUR
PAR
Masse,
OSSEX,
de A. D. Richard.)

fait l'acquisition de
sues pour la con-
Blanches, Relieurs de
etc., vient d'ouvrir
ce-ci-haut désignée,
ence dans cette ligne
mesure de satisfaire
ont bien lui accorder

écrité avec soin
des prix modérés.
JOSEPH MASSE
1886-

nal. Commercial
RATOIRE.
EDUCATION
WLEBY.
474, Rue Sussex.

tu pour le cours com-
ent ouvert MARDI,
et

our le présent terme
trois professeurs de
des capacités.

facilité d'apprendre
élèves qui ne peuvent
de des autres collèges.

es élèves pour le Ser-
viation et de passer
périeurs.

l'avantage à ceux qui
sues études, d'acquies-
ils ont été privés.

l'importance que les
ouverture même des
succès les examens
et Ma.

FRAWLEY, M. A.
assistés les services
IGNARD pour don-
CAIS, embrassant la
sitation et la Litté-
ra-

à l'étude sont :-
9.30 à 12.00
2.30 à 5.30
7.30 à 10.00
la.

ENDEAD
DE PLAN
Américain,
riel, Montréal.

public voyageur tout
la table est toujours
des promesses de la
s cuisiniers français
à tout heure.
à tout établissement
des vins, liqueurs

OS. RINDEAD
Propriétaire

EAUX !
de la Pointe Gat-
mis et le public en
une grande quan-
ité de ces eaux, qui
n'ont jamais été
partout ailleurs. Les
ent acheter de bons
sein y gagneront car
leur valeur au hardau
Adam, c'est la ma-
rière et la qualité d'
à tout heure. M. A. Adam
moulin pour confec-
m le fait d'après
Avis aux connais-

G. ADAM
Pointe Galigneau,
-6m.

DE GROS.
S RCHERCHES
LES
mplet de liqueurs
d'être reçu au
x, à l'entrepôt W. O.

et italiennes, Barton
Santier, Brisson
F. H. Mumm, Char
à tout heure, Caraco
à tout heure, Eau-de-Vie
à tout heure.

DE SUSSEX
McKAY,
étaire.

S MALLS
hétiques, adressées au
sues, seront reçues à
VENDREDI, le 17
r le transport des
d'après un contrat
nés, trois fois par
nant, entre ASHTON
du 1er Janvier

contenant de plus
au sujet des condi-
sés, pourront être
smissions obte-
de Ashton, ASHTON
à 25 bureau.

FRENCH,
specteur des postes,

Montres, Chaines,
Colliers Etc.,
VENDUS AUX CONDITIONS
TRES FACILES DE
\$1. par semaine
-PAR-

Chevrier Freres
466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour da-
mes, reveil matins, ca-
dres, miroirs, etc.,
vendus à la semaine par
CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent
avec des échantillons.

Grand Assortiment
De Chapeaux de Feutre,
Pailles, Manille,
Mackinac, &c.

CHAPEAUX DE SOIE
Dans les derniers goûts.

CHAPEAUX ET CASQUETTES
POUR CLUB.

Capots et Circonfères de ca-
ouchoune pour Dames et
Messieurs.

J. COTE,
12 Rue Rideau

Thomas Leblanc,
TAILLEUR

vient d'ouvrir une boutique de
tailleur au Nos. 537 et 539, au ma-
gasin de M. A. D. Richard, rue
Sussex.

Toutes commandes exécutées
avec promptitude et coupe
garantie.

N. B.—Hardes fines une spécia-
lité.

AVIS
PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRIC D'OUTAOUAIS,

Une session de la Cour du Banc de la
Reine, ayant juridiction criminelle dans
la dite Province, se tiendra au Palais de
Justice, à Aylmer, dans le District d'Outa-
ouais, le dixième jour de Décembre pro-
chain, à dix heures de l'avant-midi, et je
notifie tous Magistrats, Juges de Paix,
Coroners, Connétables, Juges et autres
Ministres de la Justice, dans le dit District,
de se trouver devant la dite Cour du Banc
de la Reine et d'être prêts à cet effet
en personne pour obéir aux ordres et direc-
tions qui leur seront donnés.

LOUIS M. COUTLEE,
Shérif.

Bureau du Shérif,
Aylmer, 16 nov. 1886.

FONDE EN 1837
FOURNEAUX A CIMENT ET A CHAUX
DE HULL

Le soussigné attire l'attention des entre-
preneurs et des autres intéressés sur les
merites de
CIMENT DE HULL
et son adaptation aux travaux de ma-
çonnerie exposés à subir l'influence de l'eau.
Le soussigné peut fournir les certificats
des ingénieurs et des entrepreneurs les plus
éminents. La manière de s'en servir est
donnée sur chaque bari.

Barreaux de Pin à vendre à bon marché
Les commandes par lettre se font ou au-
trement sont remplies.

C. B. WRIGHT, Hull, P. Q.

Tapis, Tapis, Etc
MAISON DE TAPIS
D'OTTAWA.

Ayant le plus grand assortiment, les mé-
rites, et les plus bas prix on-
fait de

Tapis, Relais, Rideaux,
Cortines, Pôles, Garniture
et Meubles de toute sorte.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA
148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie
Ottawa.

LORD & THOM'S NEWSPAPER
Advertising, 45 to
Broadway, St. Chicago, keep this paper on file
and are authorized to
make contracts with ADVERTISERS.

DOWS ALES !
Une immense consignment de cette bière,
qui est si grande renommée, vient d'être
reçue par les soussignés.
De Nouvelles Epiceries
de première qualité seulement, sont reçues
chaque jour.

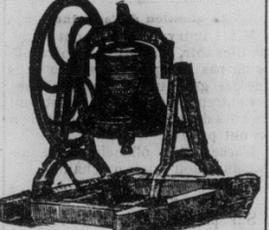
Sauces pour tous les goûts,
Jambons, et Langues, Saucis-
sons de Bouillotte, etc.,
Clarets, Cognac, Vin de
Porte, Syrop, Vin Sherry, etc.

Nous venons de recevoir un vin de messe
d'une qualité supérieure
"LE TARAGONA"
sans égal pour sa pureté et sa qualité.

N. B.—M. H. Duffy, si bien connu du
public d'Ottawa par ses connaissances et
son habileté dans la branche d'épicerie,
est à notre service. Ses amis le trouveront
toujours à son poste et plus disposé que
jamais à remplir avec promptitude les com-
mandes qu'ils voudront bien lui ordonner.

McARTHUR & TRAVERSRY,
137 RUE RIDEAU 137
Ottawa.
12 août 1886—3m

CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q.
Fonderies à Cloches
POUR EGLISES.
SEULES OU EN CARILLONS,
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.

A meilleur marché et de meilleure qualité
que les cloches anglaises ou américaines.
Fournitures pour intérieur des églises.
Appareils de chauffage d'après les meilleurs
systèmes.
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

NOUVEAU MAGASIN
DE
PEINTURE et VAPISERIES

50,000 Rouleaux de Tapis-
series des derniers goûts viennent d'être
reçus par le soussigné. Ces Tapisseries,
nouvellement importées, sont très utiles de
nouveaux dessins, et se vendent à des
prix très modérés.

Peintures, Huiles, Pinceaux,
Blanchisseurs, Vernis, etc.
ASSORTIMENT COMPLET.
No. 103 Rue Rideau,
Vis-à-vis le magasin de T. Birkett.
J.-Bte. DUFORD.
16 avril 1886—3m

BERNARD SIMARD
BOUCHER

Etava Nos 1 et 2, Marché des produits
et viandes, et No 1 marché Ouest
HULL

M. SIMARD remercie ses nombreuses pra-
tiques et le public de Hull de l'encourage-
ment libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et
le sollicite de nouveau.
M. SIMARD a toujours en mains un as-
ortiment complet de VIANDES FRAICHES,
SALEES et FUMÉES, toujours de première
qualité.
Les ordres seront exécutés promptement
et livrés à domicile gratis. Prix modérés.
Une visite est sollicitée.

BERNARD SIMARD,
BOUCHER

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon mar-
ché, allez chez
McDOUGALL & CUZNER
Le us ancien magasin de ce genre à
Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la
GROSSE TARRIERE,
Rue Sussex, et coin de la rue Duke,
CHAUDIÈRES, OTTAWA,
Et à MATTAWA, P. Q.
McDOUGALL & CUZNER

Tailles de Fenêtres

Nous venons de recevoir le
plus bel assortiment
de toiles peintes et dorées
pour fenêtres qui ait
ja mais été importé en Canada

JACOB ERRATT
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES
38 RUE RIDEAU.
N. B.—Voyez les échantillons de
ces toiles dans ma vitrine

THE TEA POT
Un nouveau magasin
de Thé et Café vient
d'être ouvert au
No. 101 Rue Rideau
où l'on trouvera constam-
ment un assortiment
choisi des meilleurs
THÉS et CAFÉS offerts
sur le marché, y com-
pris l'excellent thé inco-
lore du Japon, Young Hyson, choix extra
de Thé Anglais pour le déjeuner, Thé
Assam, Orange Pekoe et Pekoe Congou.
Première qualité de cafés JAVAS, MOCHA
et autres sortes.
C. G. WILLMENT, Prop
3 août 1886—1a

—AUX—
Terres Boisees
—DE—
MATTAWAN
CALLANDER, NORTH-BAY
TEMISCAMINGUE
et autres; ou aux prairies de
MANITOBA

—DU—
NORD-OUEST
Et de la Colombie Anglaise par le
Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST
est meilleur que l'Ou-st. des Etats-Unis et
les avantages et supérieurs. Si vous
ne le croyez pas, venez voir pour vous con-
vaincre.
Le train partant de Montréal traverse les
terres boisées du Nipissingue et de l'Algo-
ma, arrivant à autres places intermédiaires,
se rend à Winnipeg et continue sa route
jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon,
Whitehead, Broadview, Regina, Calgary,
etc.
Dans ces contrées de Nipissingue, de
tout l'Algoima, situées entre Montréal et Ma-
nitoaba ainsi que dans tout le Nord Ouest
Canadien, on y offre d'excellents
AVANTAGES
aux colons. Nous vendons à
Prix Réduit
—DES—
BILLETS DE RETOUR
A TOUT EXPLORATEUR
"BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser
AU BUREAU DE COLONISATION
près de la gare du Pacifique,
Rue d' Casernes,
MONTREAL

Aux Inventeurs
J. Coursolle & Cie.,
Soliciteurs de Brevets d'Inventeur,
Dessins de Fabrique, Marques
de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux Etats
Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBER VICTORIA,
OTTAWA, Ont
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
B. P.—Boite 67,
24 Fév 1886

Bureau de Poste de Hull.

Arrivée et Départ des Malles.

MALLS.		FERMETURE.		
		A.M.	P.M.	P.M.
Ottawa	.....	12 45	4 15	7 00
Montréal	.....	7 45		
C. F. Pacifique	.....	7 45		
Aylmer	.....	10 15	5 15	
Gatineau	.....	7 45		

DISTRIBUTION.

	A.M.	A.M.	P.M.	P.M.
Ottawa	7 00	10 15	5 15
C. F. Pacifique	12 10		
Aylmer	12 45	7 00	
Gatineau	4 15		

Heures de bureau, de 8 a.m. à 8 p.m.
Heures du bureau des mandats d'argent
de la Caisse d'Épargne de 9 heures a.m. à
4 p.m.
J. H. KERR,
Maître de Poste.
Hull, 18 octobre 1884.

Poudres de Condition d'Alexander
BOULES POUR LES BOGNON
ET AUTRES
MEDECINES CELEBRES
POUR LES
Chevaux
AGENT A OTTAWA: C. STRATTON.
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, odé
A bres dans tout le Canada pour
efficacité, ne se trouvent que chez M. C.
STRATTON. Je mets donc le public en
garde contre les contrefaçons.
TALEXANDER.
N. B.—On peut aussi obtenir l'article vé-
ritable chez L. LAPORTE, rue Rideau
GOODALL & FILLS, rue Wellington
et DALGLISH & FRERE rue Queen, Oues.

HENRI MASSE
EPICIER et BOUCHER
COIN DES RUES
Primrose et Cambridge
Le public trouvera toujours à mon ma-
gasin des épicerie de premier choix, et à
mon état des viandes de première qualité
et des plus fraîches.
Ordres exécutés avec promptitude,
Effets livrés à domi

C. STRATTON
Marchand d'Epicerie
EN GROS ET EN DETAIL
COIN DES RUES
Dalhousie et St Patrick
OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers
qu'il leur vendra des épicerie de premier
choix à des prix extrêmement bas et livrées
à domicile.

Marchandises à la
Semaine.
Walker Bros & Cie
165 RUE SPARKS.

Allez visiter leur STOCK de couvertes,
couvre-pieds, tapis, pailas, etc., etc.
Les effets sont livrés immédiatement.

Ce magasin n'est pas à faire avec le au-
tre établissements de ce genre à Ottawa.
Ottawa, 14 Oct. 1886—1a.

MOUSTACHES !
La manière de faire croître une jolie
moustache en quelques semaines sera don-
née avec tous les détails particuliers en
envoyant un timbre poste de 3 centimes à
WILLIAM JONES,
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE
Les dames qui envoient un timbre de
poste de 3 centimes recevront des instruc-
tions sur la manière de garder à leur che-
veux leur couleur primitive, les empêcher
de tomber et se garantir des maux de tête
Adressez:
WILLIAM JONES,
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.
Ottawa, 13 Sept. 1886—1a

Chemins de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE
ENTRE
Ottawa, Quebec
ET MONTREAL.

CARTEAU DES HEBS.	Direct		Reverse	
	Express	Local.	Express	Local.
Laisse Ottawa	a.m.	p.m.	p.m.	a.m.
Arr. à Montréal	4 48	8 25	4 20	5 32
Arr. à Québec	8 20	12 35	8 30	9 00
Arr. à Montréal	2 30	.....	6 30	6 30

Laisse Québec

Laisse Montréal

Arrive à Ottawa

D'ELEGANTS CHARS PALAIS
sont attachés aux trains de vitesse
entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St
Jean et tous les points sur le chemin de
Intercolonial.
Connections à Montréal avec les trains
chemins de fer pour Portland, Boston,
tous les points de la Nouvelle-Angle-
terre.

BRANCHE D'AYLMER:
Les trains quittent Hull pour Aylmer à
8.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.
Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m.,
4.05 p.m., et 8.30 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA
Laisse Ottawa

Gare Union

Arr. à Prescott

Laisse Prescott

Arr. à Ottawa

Connection par le bateau entre Prescott
et Ogdensburg pour tous les trains.
La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto
et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" Arr. à Toronto à 9.50 pm
" du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
" Arr. à Toronto à 8.30 am
du jour quitte Toronto à 8.30 am
" Arr. à Ottawa à 5.00 pm
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du
jour. Chars dortoirs somptueux sur les
trains du soir.

Connections à Smith's Falls pour
Brockville et le chemin de fer du Grand
Tronc; aussi pour le chemin de fer Uti-
ca and Black River et ses nombreuses con-
nections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les
points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.
Pour les billets, le prix du passage, les
sièges dans le char-à-train, la table de
départ des trains pour le haut de l'Ottawa
et toutes les autres stations locales et au-
tres informations concernant les passagers
s'adresser au bureau des billets.
42 RUE SPARKS
D. McNICOLL
Agent général des passagers.

J. E. PARKER,
Agent de Billet.
W. WHYTE
Surintendant-général.
W. C. VANHORNÉ,
Vice-Président.

Ameublement de Chambre à Coucher
AVEC
DESSUS EN MARBRE
\$30 SEULEMENT

Aimable lecteur considérez les avantages d'acheter vos
MEUBLES
AUX ENTREPOTS DE VARIÉTÉ 532 ET 534 RUE SUSSEX

JOSEPH BOYDEN

« Aucune préparation n'est supérieure au Quinquina Anti-Diabétique Rocher. »
(Gazette des Médecins.)

ANTI-DIABÉTIQUE ROCHER

Le plus puissant tonique et reconstituant.
Préparation spéciale et souveraine contre le DIABÈTE (Glycosurie, Albuminurie, Acidité,
Phosphaturie, etc.) et toutes les nombreuses maladies qui agissent sur la nutrition et qui amènent à
leur suite l'affaiblissement des forces, l'excitation ou la diminution de la sensibilité.
Un goût agréable, d'une conservation indéfinie, amène malheureusement ne lui est comparable dans
l'Anémie, Convalescences lentes ou difficiles, Fièvre et suites de Fièvre, de quelque
nature qu'elle soit, Cachexie, Eprouvément par les excès de travail ou de plaisir, Maladies
de langueur, Dépôt des aliments, Métrisme et Constipation, etc., etc.
Se supporte mieux et agit plus vite que l'huile de foie de morue chez les Enfants faibles,
rachitiques ou scrofuleux.

(VOIR TRAVAUX SPÉCIAUX DU PROFESSEUR JACCOUD.)

AVIS TRÈS IMPORTANT
Demander gratuitement chez tous les Pharmaciens-Dépôtaires l'ÉTUDE intéressante qui
indique les Variétés, Causes, Symptômes et tristes Conséquences du DIABÈTE,
que toute personne soucieuse de sa santé doit lire avec grande attention.

Recevoir les Contrefaçons, exiger la marque R. R. 2^e et sur chaque flacon
le timbre de garantie de l'UNION des FABRICANTS.

ROCHER, Pharmacien (ancien résident de Paris), « Boulevard 111, rue de Valenciennes, PARIS
à Québec : 37, rue St-Joseph & Co. — à Montréal : 24, rue St-Jacques & WELSON
ET DANS TOUTES LES PHARMACIES DU CANADA.

APÉRITIFS, STOMACIQUES, PURGATIFS & DÉPURATIFS
Ils guérissent et préviennent les maladies qui se attachent
à l'ENGORGEMENT des INTÉSTINS, telles que Manque
d'appétit, Migraine, Constipation, Anas de Bile,
Congestions du Foie, du Pankréas et du Cerveau, etc.
TRÈS PROPRES ET CONTRAINDRE
L'usage d'Élixir et de pilules en a, en outre, avec les véritables
1^{er} 50 la 1/2 botte (50 grains) — 3^e fr. la botte (105 grains). Sûreté dans chaque boîte.
Québec : D. E. MORIN & Co. — Montréal : FAVOULETTE & BELLEAU
ET PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

AVIS
DES SOUMISSIONS seront reçues au
Bureau du Shérif ici jusqu'au 13e jour de
DECEMBRE prochain, à midi, pour une
provision de
Cent Cordes de Bois

dur, bon, sain et vert.
Les soumissions devront spécifier le prix
par corde de chaque sorte de bois séparé-
ment. Le bois devra être de trois pieds
et demi de la pointe à la coupe, tout fendu
et délivré le ou avant le 25e jour de Février
prochain, près du Palais de Justice à
Aylmer.
Chaque sorte de bois devra être cordé à
part. Toute soumission pour érabie dur
seulement aura la préférence. Des caution-
nements pour la due exécution du contrat
seront exigés.

LOUIS M. COUTLEE, Shérif.

Bureau du Shérif,
Aylmer, 25 oct. 1886 }

TABAC ! TABAC !
Cleveland Parlor

Chs Desjardins, propriétaire
148, rue Rideau

Toujours en mains assortiment complet et
varié de Pipes, Cigars, Tabacs, Cigarettes,
de toute sorte et de toute qualité à des prix
déjà bas. La compagnie, M. Desjardins invite
ses nombreux amis à lui faire une visite, con-
vaincu qu'ils seront satisfaits.
Boutique de barbier de première classe;
trois chaises continuellement à la disposition
des praticiens. Tout ouvrage fait par des
ouvriers expérimentés.
Satisfaction à tous
CHS. DESJARDINS
20 août 1886—6m.

Route de la Malie Royale, des Passagers
et du Fret entre le Canada et la Grande-
Bretagne, et Route directe entre l'Ouest
et tous les points du bas du St-Laurent et
de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-
Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du
Prince Edouard, le Cap-Breton, Terre-
neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais
grés de buffet et chars-dortoirs font
partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angle-
terre ou sur le Continent européen peuvent
prendre le paquebot de la malle chaque
Samedi avant-midi à Halifax, en partant
de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditeurs de grains et de mar-
chandises trouveront au port d'Halifax
toutes les commodités désirables pour
l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a dé-
montré que l'Intercolonial est les lignes de
paquebots qui font le service entre Hal-
fax et Londres, Liverpool et Glasgow,
aller et retour, constituent la voie la plus
rapide entre le Canada et l'Angleterre
pour le transport du Fret.

Toutes informations relatives aux
taux de transport de fret et de passagers
paquebots qui font le service entre Hal-
fax et Londres, Liverpool et Glasgow,
E. KING, Agent de billets,
No. 27, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de
l'Ouest, 93 boulevard Russell, rue York,
Toronto.

D. POTTINGER,
Surintendant généra
Bureau du chemin de fer,
Moncton, N. B., 13 Nov. 1

Approuvé
par l'Académie de
Médecine
de Paris

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPERIE.

LES soussignés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

QU' AUX COLONIES

J. MOSCRIPT, PYE et Cie. Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la suite)

DEMANDEE—Une femme capable de faire l'ouvrage général de la maison. S'adresser immédiatement à A. F., à ce bureau. Ottawa 22 nov. 1885—3in

DEMANDE—Une bonne pour avoir soin des enfants. S'adresser No 245 rue Chapel. Ottawa 22 nov. 1885—3in

ON DEMANDE une bonne pour avoir soin des enfants. S'adresser No 245 rue Chapel.

TEMPETE DANS LES MODES

Un épouvantable ouragan passe en ce moment sur Ottawa. D'énormes bruyards chassent devant eux des chapeaux de toutes formes dont la dévastation et la destruction se continue rapidement au

NO. 30 RUE SPARKS

PRIX REVISES

Chapeaux de 39c. réduits à 25c.

Chapeaux de 70c. réduits à 50c.

Chapeaux de 81.25c. réduits à 65c.

Chapeaux de 81.50c. réduits à 65c.

La Liste ci-dessus de Plumes pour les fêtes

Les dames d'Ottawa savent toutes Ou les vieux stocks restent en magasin.

Les dames d'Ottawa savent toutes Que nos chapeaux valent de l'or.

Les dames d'Ottawa savent toutes En allant au poste populaire

Que la foule va chez Woodcock

Pour acheter des chapeaux au 1/2 du prix.

AU

Magasin populaire de Modes

39, rue Sparks

Vente à l'Encan!

Tous les soirs à 7 heures,

CHEZ

A. B. MACDONALD,

Salle d'Encan, No. 111 rue Rideau, Block Birkett,

Hardes faites, Chapeaux, Jerseys pour Dames, Livres, Montres, Horloges, Couteleries, Argenteries, Harnais, Meubles de toutes sortes, Poêles à bois et à charbon, Lampes, Cadres, Gravures, etc., etc.

A. B. Macdonald, Encaneur,

Ottawa, 29 octobre 1886—3m

PROVINCE DE QUEBEC

Département des Terres de la Couronne

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné, en conformité avec l'acte 45, Victoria, ch. 10, que 60 jours après la dernière publication de cet avis qui paraîtra deux fois dans la VALLEE DE L'OTTAWA, le commissaire des Terres de la Couronne annulera les ventes et locations des terres publiques mentionnées dans la liste suivante:

Adj. 5.441

Ponsonby

N° 1 lot 7, dans le 4ième rang, à D. M. Finlayson.

E 1/2 lot 7, dans le 4ième rang, à George Hooton.

Lot 8, dans le 4ième rang, à George Hooton. Adj. 5442.

Masham

Lot 47, 1er rang, à Moses Baedict.

Lot 53, 1er rang, à Chas. K. Kan.

Lot 43, 2ième rang, à Hercule Trempe.

Lot 43, 5ième rang, à Wm. Thompson.

Lot 43, 6ième rang, à John Riely.

Lot 44, 6ième rang, à Thos. McKlen.

Lot 46, 6ième rang, à John Husten.

Lot 47, 6ième rang, à Alex. Usher et assigné à Edw. Brown.

Lot 48, 6ième rang, à W. L. Dunkin.

Lot 25, 10 ème rang, à James Craig.

Lots 32, 33, 34 et 35, dans le rang "A" à Wm. Craig.

E. E. TACHE, Assistant Commissaire

Département des Terres de la Couronne Québec 28 Octobre 1886

AVIS

BUREAU DE POSTE

La malle anglaise par la ligne canadienne de steamers via Halifax, sera formée à ce bureau-tous les jeudis à 3 heures p. m. à partir de jeudi prochain, le 25 courant. Un sac supplémentaire sera formé à 4.10 hrs. p. m.

J. A. GOUIN, Maître de Poste, Bureau de Poste, Ottawa 23 nov. 1886. 3in.

Cinquante pour cent de moins

linat St Joseph, au profit des orphelins, sous forme de souper aux huîtres. Personne ne voudra manquer d'assister à cette belle fête qui procurera de l'amusement en abondance et qui donnera la satisfaction, en plus, d'avoir participé à une bonne œuvre, de charité, à l'œuvre auquel se dévouent du 1er janvier à la St Sylvestre, les Dames de l'Asile de la charité dont le zèle est incomparable. Allons donc tous ce soir à l'Orphelinat St Joseph.

Remède indien

Depuis que M. Griffin a établi à Ottawa son nouveau magasin pour la vente des pastilles indiennes pour le rhume il a fait une grande somme d'affaires. Le No 61, rue Rideau est encombré chaque jour et soir depuis lors et les acheteurs de tout âge et de tout sexe font queue au comptoir. Ces pastilles ont été manufacturées sous la surveillance de M. Griffin lui-même qui les a introduit dans toutes les diverses villes des Etats Unis. Le point important de la vente, c'est le prix en argent qui se trouve à l'échelle à l'acheteur des pastilles lorsqu'il a l'avantage de trouver un bon billet. Beaucoup de personnes ont déjà gagné des prix variant de 10 cts à \$15. Pour 25 centins vous avez six bâtons de ces fameuses sucrées pour les rhumes et autres maladies si fréquentes à cette saison. Pour peu qu'il y ait un bon billet dans chaque paquet de sucre, l'argent dépensé est vite doublé. N'oubliez pas d'aller essayer votre chance en achetant quelques paquets des pastilles de Griffin.

Petites notes

Les cochers de place auront un insigne afin de se distinguer de ceux qui n'appartiennent pas à l'union des cochers.

La police a été informée par circulaire qu'un vol de \$75,000 avait été commis sur le chemin de fer St Louis et San Francisco. La circulaire donne la description des voleurs supposés au nom bre desquels se trouve le fameux Jim Cummings. On sera sur le guet.

Hier a été le jour où il s'est fait le plus d'ouvrage sur le canal. Le travail des hommes employés sur le canal est plus dur maintenant que durant l'été en conséquence du bran de scie qui se congèle sous les barques et en rend la conduite plus difficile.

C'est aujourd'hui que les élèves du collège d'Ottawa célèbrent la fête du jour d'action de grâces des américains. Grand congé à cet effet.

La navigation sera close à la fin de la semaine et de suite on commencera les travaux de réparation à l'une des portes d'écluses du canal.

Sur le haut du bassin du canal la glace est déjà de deux pouces d'épaisseur à des endroits tandis qu'ailleurs elle atteint à peine un demi-pouce.

Près d'une trentaine d'hommes sont à l'œuvre pour l'enlèvement des débris de l'école du quartier St George. Il y aura un canal d'égout depuis l'école jusqu'au conduit principal sur la rue Waller.

M. Franchot de Buckingham, qui possède quelques mines de phosphates dit que cette exploitation augmente tous les jours.

Le nouveau pont sur le canal à l'endroit appelé Hogsbac est maintenant complété et bon nombre de voitures le traversent tous les jours.

Les travaux de la nouvelle station centrale du feu seront terminés bientôt.

Le train express du Canada Atlantique pour Montréal a déraillé vers les 8 heures, mardi soir, près d'Alexandria. Résultat: un retard de deux heures pour les passagers; pas de dommages.

Les montants perçus pour le canal, cette saison, sont de beaucoup plus considérables que ceux de l'an dernier.

C'est aujourd'hui que les Juifs ont pour habitude de faire bouche-rie. Ce matin, plusieurs Hébreux étaient occupés à l'étal de M. Slattery à préparer leur viande, choisissant les quartiers de devant.

Les livres de lecture pleins pour le mois de Novembre

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge de la Passion; l'Amour sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Malinées les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Horloge